

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1969)
Heft: 1577

Rubrik: Your Next "Swiss Observer"

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

NEWS FROM THE COLONY

SWISS CLUB MANCHESTER

6th Radio World Shoot in conjunction with the "Tir Fédéral" in Switzerland.

On the 12th of July the Swiss Club Manchester organised for its members participation in the 6th Radio World Shoot, small bore category. To our great pleasure Dr. H. R. Bolliger made arrangements for the shoot to take place at his home, Fern Cottage in Mere near Knutsford.

The high standard of organisation was obvious from the start. On approaching Fern Cottage, a kind "policelady" was directing traffic into the cottage park, with instructions so precise, that it would have been difficult, for even the least talented drivers, to cause a traffic jam.

What a surprise to see the shooting range! It was set up in the most pleasant part of the garden, with the targets near the mere's bank. Hard labour must have been used to construct a butt of heavy sandbags. The Fern Cottage veranda was a comfortable place to shoot from and its soft carpets suited even the rotund forms. Serious efforts were made to place the bullets on the targets rather than into the flower beds or mere. Despite these efforts some of the "marksmen", the writer not excluded, were diverted by the sylvan scene and the wafted scents of the open air grill, with the result that the new Consul, Mr. Born, had to intervene semi-officially to certify few of the shots placed on neighbours' targets.

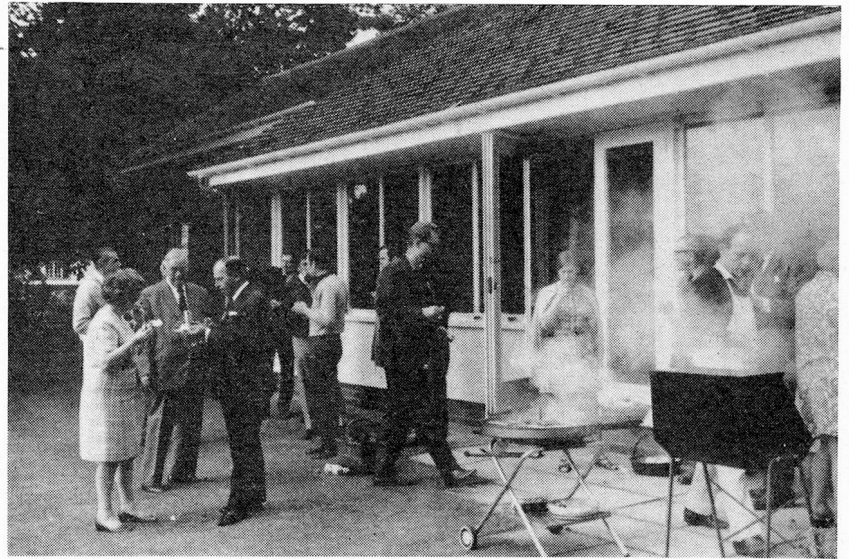
At last the riflemen's efforts were rewarded by dainties prepared by the President and Hon. Secretary, a team not only successful in managing the Swiss Club, but also in grilling delicious steaks and sausages.

To sum up: a most pleasant afternoon and an extraordinary shooting event!

A.E.

MAURICE A ROTH LISBERGER 70

Nobody will believe it, but it is nevertheless a fact that Mr. M. A. Rothlisberger, of 89 Lawrie Park Gardens, Sydenham, S.E.26, will be 70 on 25th September. He was born in London, but brought up in Switzerland from the age of three. He went to school at Aubonne, Vaud, and after an apprenticeship and six years of employment, both with the Union Bank of Switzerland, he came to London. A year after taking up employment with the Ionian Bank in Coleman Street, he was sent to Greece, but returned to London in 1928. Mr. Rothlisberger was appointed Account-



Guns back in the rack, participants to the 6th Radio World Shoot enjoy a grill.

ant in 1950, Assistant Manager seven years later and Manager in May 1960. After 41 years, he retired at the end of September 1965.

He is a member of several Swiss societies, especially the Nouvelle Société Helvétique and the Swiss Mercantile Society. But above all, he has given much time and effort to the Swiss Benevolent Society whose Assistant Treasurer he became in 1932 and Hon. Treasurer six years later. He was elected Vice-President in 1961, and he still holds both offices with great devotion and most successfully.

To say that Maurice Rothlisberger lives in retirement would certainly not be correct; he is too energetic for that, and apart from his activities in the Swiss community, he does some other worth-while voluntary work. His many friends wish him a memorable birthday and many happy returns of it. May he and his wife Helen enjoy many more years of good health and happiness.

MM

MESSAGE FROM MM

Dear friends,

Following my farewell in the issue of 8th August, I have received so many letters of regret at my retirement that I am quite unable to answer them all personally at the moment. I have been deeply touched by the kindness and appreciation expressed by so many readers, known and unknown, that I feel even more now how worth while my work has been. To suddenly find out just how many wellwishers I have, leaves me feeling rich and full of a sense of gratitude. Thank you!

Mariann Meier

CELEBRATIONS

On 15th September, Mr. and Mrs. C. A. Fuchs, of 14, Denehurst Gardens, Hendon, N.W.4, will be celebrating their Golden Wedding. We wish them a happy day.

Mr. W. B. Sigerist (Territet) will be 78 on 23rd September and Mr. Ch. Chapuis 88 on 24th. Mr. and Mrs. H. Humbel will be celebrating their 31st wedding anniversary on 24th September.

To all these and any other readers who will be having birthdays or anniversaries, many happy returns and best wishes.

CELEBRATION IN THE ISLE OF WIGHT

Some 20 Swiss of Ventnor, Isle of Wight, met on 1st August at the hospitable home of Mr. Walter Zuber and his family. After the supper, the party sang and enjoyed Swiss folk music way up to midnight.

YOUR NEXT "SWISS OBSERVER" will be published on . . .

Friday, 26th September. We shall be glad to receive all articles and reports by Monday, 15th September. Short news items only can be accepted later.

The "Swiss Observer" is published every second and fourth Friday of the month, and consequently, your next copy but one will be out on 10th October. Contributions for that issue should be to hand by Monday, 29th September.